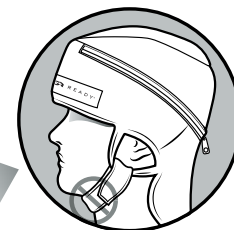
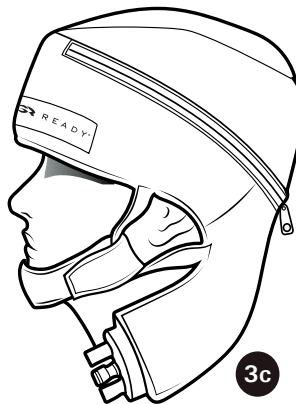
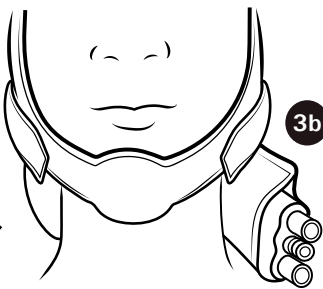
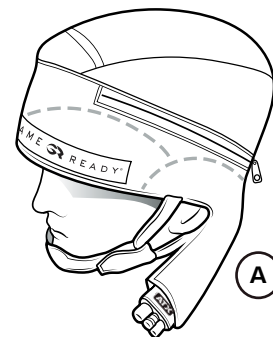


### Наложение

1. Отстегните подбородочный ремень с одной стороны.
2. Поместите шапочку на верхнюю часть головы и отрегулируйте застежку на липучке в передней части шапочки по размеру головы.
3. Протяните пристегнутый с одной стороны подбородочный ремень под передней частью подбородка. Вставьте другой конец подбородочного ремня в ушную петлю и застегните застежку на липучке (3a). Средняя, наиболее широкая часть подбородочного ремня должна приходиться на центр подбородка (3b). Подбородочный ремень не должен захватывать шею (3c).



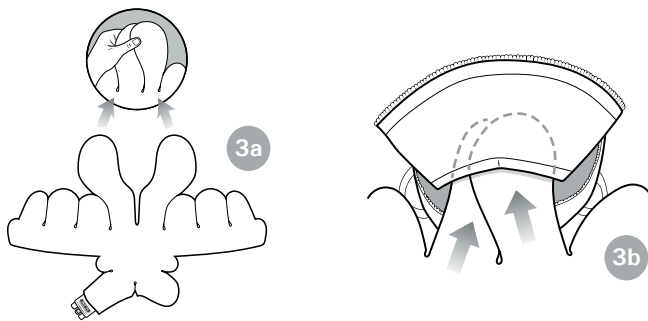
**Этот бандаж снабжен слоями изоляции для ушей и лба. Чтобы воспользоваться изоляцией бандажа, вставьте слои вспененного материала под теплообменник в необходимом(-ых) месте(-ах). Для использования бандажа без изоляции и обеспечения дополнительного охлаждения ушей и (или) лба, наложите вспененный материал поверх теплообменника в необходимом(-ых) месте(-ах) (A).**



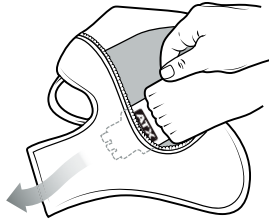
### Сборка

1. Положите муфту на плоскую поверхность «молнией» вверх так, чтобы табличка GR была обращена к вам.
2. Положите теплообменник на плоскую поверхность отдельно от наружной муфты синей стороной вниз.

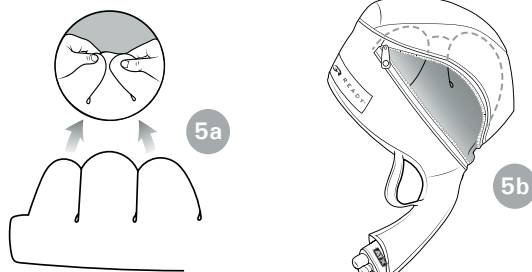
3. Возьмите две длинные верхние части теплообменника и наложите их одну на другую (3a). Вставьте теплообменник в муфту, вложив обе наложенные одна на другую части во внутренний карман муфты (3b). Синяя сторона теплообменника должна соприкасаться с синей стороной муфты.



4. Пропустите коннектор АТХ через отверстие для коннектора сбоку муфты. Вложите отворот для шеи в карман, расположенный напротив коннектора.



5. Наложите 3 крылышка, расположенные с одной стороны теплообменника, одно на другое (5a). Вставьте крылышки в соответствующую полость, расположенную сбоку муфты. Крылышки в этой полости должны оставаться наложенными друг на друга (5b).



6. После установки этих крылышек застегните «молнию» с соответствующей стороны муфты, чтобы закрепить теплообменник на месте. Повторите вышеописанное действие с другой стороны биндажа.
7. Полностью застегните «молнии» на муфте, убедившись, что теплообменник вложен в муфту ровно, без складок и скручиваний. Присоедините лобную застежку на липучке.
8. Пропустите один из концов подбородочного ремня через ушную петлю и застегните клапан на наружной стороне подбородочного ремня.

### Важно! ⚠

Этот биндаж предназначен для применения при низком значении давления. При желании давление можно отключить.

Прежде чем приступать к использованию изделия, полностью изучите настоящее руководство пользователя, а также руководство пользователя системой Game Ready, включая показания, противопоказания, предупреждения и предостережения.

### Противопоказания

Не следует применять компрессионную терапию с использованием системы Game Ready или любого другого устройства для компрессионной терапии у пациентов со следующими состояниями:

- Острая фаза флебита в области, где планируется терапия.
- Любые имеющиеся на настоящий момент клинические симптомы, указывающие на тромбоз глубоких вен в области, где планируется терапия.
- Выраженный артериосклероз или другое ишемическое сосудистое заболевание в области, где планируется терапия.
- Наличие значимых факторов риска или имеющихся на настоящий момент клинических проявлений эмболии (например, тромбоз эмболии легочной артерии, инфаркта мозга, фибрилляции предсердий, эндокардита, инфаркта миокарда или атероматозной эмболической бляшки).
- Состояние, при котором нежелательно усиление венозного или лимфатического возврата в конечности, где планируется терапия (например, онкологическое заболевание).
- Декомпенсированный гипертонус в области, где планируется терапия.

Не следует применять криотерапию с использованием системы Game Ready или любого другого устройства для криотерапии у пациентов со следующими состояниями:

- Выраженные сосудистые нарушения в области, где планируется терапия (например, вследствие диабета, артериосклероза, ишемии или перенесенного в прошлом обморожения).
- Ранее диагностированные гематологические заболевания, влияющие на тромбообразование (например, пароксизмальную холодовую гемоглобинурию, криоглобулинемию, серповидноклеточную анемию, наличие холодных агглютининов в сыворотке крови).

### Предостережения

Следуйте указаниям своего медицинского работника в отношении продолжительности и частоты использования устройства.

Неправильное расположение или длительное использование системы Game Ready может привести к повреждению тканей.

Во время курса лечения пациенты должны наблюдать, не появляются ли на коже вокруг области, на которую направлено лечебное воздействие, и коже пальцев соответствующей конечности (если применимо) такие симптомы, как жжение, зуд, увеличение отечности или боль. При обнаружении подобных симптомов или любых других кожных изменений (пузыри, нарастание красноты, изменение цвета кожи или другие явные изменения со стороны кожи), пациентам рекомендуется прекратить применение устройства и обратиться к врачу.

Биндажи Game Ready нестерильны; запрещается располагать их поверх открытых ран, язв, участков с кожной сыпью, инфекционным поражением или швами. Биндажи можно размещать поверх одежды или повязок.

Выпускаются различные конфигурации биндажей Game Ready, однако они не являются универсальными и подходящими для любых участков тела. Например, голеностопный биндаж не предназначен для использования на пальцах ног, а биндаж для спины — на области живота.

У пациентов, страдающих гипертензией, необходимо наблюдать артериальное давление в начале охлаждения и в конце сеанса терапии.

Продолжительность непрерывного использования не должна превышать 20 минут за сеанс терапии.

Этот биндаж снабжен слоями изолирующего материала, который по желанию можно расположить так, чтобы предотвратить чрезмерное охлаждение ушей и (или) лба. Если вы почувствовали чрезмерное охлаждение или у вас имеются неприятные ощущения, добавьте в нужные места дополнительную изоляцию или уменьшите температуру на пульте управления.

Следуйте рекомендациям врача по надлежащему использованию изолирующего слоя.

У пациентов со следующими состояниями компрессионная терапия на системе Game Ready должна применяться только под наблюдением лицензированного медицинского работника:

- Открытая рана в области, где планируется терапия (перед применением системы Game Ready рану необходимо перевязать).
  - Перелом в острой фазе без стабилизации (лечения) в области, где планируется терапия.
  - Возраст младше 18 лет или наличие у пациентов когнитивных расстройств или коммуникативных проблем, временных (в связи с приемом лекарств) либо постоянных.
  - Сердечная недостаточность или застойная сердечная недостаточность (с отеком нижних конечностей или легких).
  - Локальное нестабильное состояние кожи (например, дерматит, перевязка вены, гангрена или недавняя трансплантация кожи).
  - Рожистое воспаление или другой активный инфекционный процесс в области, где планируется терапия.
- У пациентов со следующими состояниями криотерапия на системе Game Ready должна применяться только под наблюдением лицензированного медицинского работника:
- Болезнь Рейно или реакция гиперчувствительности на холод (холодовая крапивница).
  - Артериальная гипертензия или крайне низкое артериальное давление.
  - Диабет.
  - Местное нарушение кровообращения или неврологические нарушения (в том числе паралич или локальное поражение вследствие множества хирургических процедур) в области, где планируется терапия.
  - Локальное нестабильное состояние кожи (например, дерматит, перевязка вены, гангрена или недавняя трансплантация кожи).
  - Ревматоидный артрит в области, где планируется терапия.

### Примечания

Биндаж должен прилегать плотно и равномерно, без перегибов, которые могут препятствовать току воды.

Соединительный шланг должен быть подключен таким образом, чтобы избежать загибания и перекручивания биндажа в области входного отверстия шланга.

### Уход и чистка

В рамках ежедневного ухода, чтобы свести к минимуму вероятность заплесневения, извлеките теплообменник из муфты и протрите его сухим полотенцем для удаления конденсированной влаги. Выверните муфту наизнанку и подвесьте муфту и теплообменник для высушивания.

Чтобы увеличить срок службы изделия, аккуратно извлеките теплообменник из муфты и выверните муфту наизнанку. Постирайте муфту вручную или в стиральной машине в холодной воде с мягким моющим средством или антибактериальным мылом. Подвесьте для высушивания. Протрите теплообменник полотенцем, смоченным теплой водой с мягкодействующим моющим средством. Его не следует стирать в стиральной машине или сушить в сушилке. Подвесьте для высушивания.

Если устройство применяется у нескольких пациентов, с целью сведения к минимуму риска передачи микроорганизмов для обработки теплообменника и (или) муфты можно использовать антисептик Sterifab® в соответствии с инструкциями изготовителя.

### Средний ожидаемый срок службы

Ожидаемый срок службы муфты и теплообменника в значительной мере зависит от частоты их использования. Ориентируйтесь на таблицу ниже, чтобы определить сроки замены изделия.

#### Муфта

Неинтенсивное использование (индивидуальное)	12 месяцев
Умеренное использование	6 месяцев
Интенсивное использование (медицинское или учебное учреждение)	3 месяца

#### Heat Exchanger

Неинтенсивное использование (индивидуальное)	24 месяца
Умеренное использование	18 месяцев
Интенсивное использование (медицинское или учебное учреждение)	12 месяцев

### Гарантийная информация

Муфта: при обнаружении производственного брака возможен возврат муфты в течение 7 дней после приобретения.

Теплообменник: 1 год после даты приобретения. См. гарантийный талон, входящий в комплект поставки теплообменника.

## Контактная информация

В США — звоните в отдел обслуживания клиентов компании Game Ready по номеру 1-888-426-3732 (+1-510-868-2100). Клиенты за пределами США могут воспользоваться веб-сайтом [www.gameready.com](http://www.gameready.com) для поиска контактной информации местного дистрибьютора

Для получения перечня действующих патентов на технологию Game Ready посетите веб-сайт: [www.gameready.com/patents](http://www.gameready.com/patents).



Символ для «собрано в» определенной стране (XXXX)

Символ для «изготовлено в» определенной стране (XXXX)

 COOLSYSTEMS®, INC.  
1800 Sutter Street, Suite 500  
Concord, CA 94520 USA  
1.888.GAMEREADY +1.510.868.2100  
[www.gameready.com](http://www.gameready.com)



©2016 CoolSystems, Inc. All Rights Reserved.  
Game Ready Dual Action Wrap User Manual  
Cryo Cap PN 704261 Rev A

EMERGO EUROPE  
Molenstraat 15  
2513 BH, The Hague  
The Netherlands